

学校编码: 10384 分类号密级

学号: 10220141152374 UDC

廈門大學

碩 士 学 位 论 文

文化批评视野下的林湄小说研究

Research on the Novel by Lin Mei from the Perspective of
Cultural Criticism

王璟琦

指导教师姓名: 林丹娅教授

专 业 名 称: 现当代文学

论文提交日期:

论文答辩时间:

学位授予日期:

答辩委员会主席:

评阅人:

2017 年 月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

摘要

伴随着七八十年代以来的“出国热”而逐步形成发展的新移民文学，是世界华文文学的重要组成部分之一。它与六七十年代的台湾留学生文学以及华裔异国作家的创作有着明显的区别。于70年代从大陆移居到香港再至欧洲荷兰定居的林湄女士，便是欧洲新移民文学创作的代表作家。她所坚持的文学创作历程与所取得的文学成就，在新移民作家中具有十分鲜明的典型性。研究林湄小说创作的特色与意义，进一步发现、阐释其小说为新移民文学提供了什么样的崭新思想内容、文学形态及美感经验，对认识与推动世界华文文学、新移民文学创作是必要的、也是必须的。同时，通过对林湄的生平及创作做资料上的整理与学理上的研究，也是系统描述与呈现福建移民文学面貌、研究福建文学传承关系的一次基础性尝试。论文通过将林湄小说置于移民文学及当代文学的背景下进行对比观照，探索其小说的艺术世界；通过对林湄所有小说作品的整体性研究，梳理其创作的“变”与“不变”；从而发掘出林湄小说创作的特色及意义。

除绪论、结语外，全文共分为五章。

绪论主要是对论文研究方法的介绍，及对林湄小说研究现状的综述。

第一章主要是简要梳理林湄的生平与文学创作观。穿越亚欧二陆、横跨两个世纪、体验三种社会形态的人生经历，孕育了林湄的文学创作观。这主要包括对文学真善美的追求、对人与人性的书写、对世界文学的认知三个方面。

第二章主要是研究林湄小说中的身份书写。通过西方人的自我认同危机，小说表达了对工具主义理性泛滥的批判；通过东方移民的自我身份寻觅，表达对东方国家现代化困境的反思。西方人与东方人最终在具有普世价值的“真善美爱”基础上，寻觅得“世界公民”的身份定位，展现的是文化混杂所带来的共生共荣。

第三章主要是研究林湄小说中的身体书写。它批判权力等外在力量对身体的规训、压抑甚至戕害，从而思索了身体/灵魂对立这一永恒的哲学问题。较之当代文学中的身体书写，它提倡的是身体/灵魂的一种诗意再塑。

第四章主要是研究林湄小说中的性别书写，并从这一角度探讨林湄小说创作转向的特征之一。早期创作是针对女性“绝对的他者”地位而发的不平之鸣，近期创作则是主张两性和谐的性别诗学书写，这不仅是林湄小说从“女性”到“两性”的跨越，更是从“小我”到“大我”的转变。

第五章主要是研究林湄小说的对话性。在文本层次，林湄小说是实现了一定对话性的书写。跨越时空的对话使得文本呈现出跨文化、跨界的流动；与多元主体的对话呈现作者对他人的一种关注。但作者与主人公对话的未完成，使得小说并未形成完整的复调。

结论主要是在前五章的基础上，总结出林湄小说创作的特色及意义，并将其置于新移民文学的创作中进行观照。

关键词： 林湄小说 新移民文学 文化批评

ABSTRACT

With the 'going abroad' tide from 1970s and 1980s, new immigrant literature has gradually developed and became a significant part of Chinese literature in the world. The new immigrant literature is very different from the literature of Taiwan overseas students in 1960s and the creation of ethnic Chinese in foreign countries. Li Mei, migrating to Hong Kong in 1970s and then settling in Netherlands, is one of representative writers of new immigrant literature in Europe. The experience of literary creation that Li Mei insists on and her literary achievements have a very palpable typicality among new immigrant writers.

Exploring her novel's feature and meaning and what new theme, characteristic and experience her novel provides are critical for Chinese literature in the world and new immigrant literature. Meanwhile, it is fundamental for demonstrating immigrant literature of Fujian. By research, the development and the whole artistic world of Lin Mei's novels can be explored. In the end, characteristics and significance of Lin Mei's novels will be concluded.

In addition to introduction and conclusion, this paper has five chapters.

Introduction section presents the methodologies and literature review.

The first chapter briefly introduces Lin Mei's lifetime and her view

on literature creation. Her point of view was developed with personal life that she has experienced three different social forms in Asian and Europe from 20th to 21th century. Lin Mei's literature views include her pursue to beauty of literature, her description of human as well as humanity and her conception of world literature.

The second chapter investigates the identity problems in Lin Mei's novels. First, Lin Mei criticized the overflow of rationalized instrumentalism through the crisis of identification among westerners. Then, Lin Mei expressed her reflection on the dilemma of modernization of non-western countries through the pursue of identity in oriental immigrants. Based on some universal values, both of them search for the identity of 'World Citizen', indicating the common prosperity and symbiotic relationship from culture hybridity.

The third chapter investigates the body description in Lin Mei's novels. Through criticizing the discipline of external forces on body, her novels speculate the eternal philosophical questions- the opposition of body and soul. After comparing with body description in contemporary literature, we can conclude that what her novels advocate is a poetic recreation of body and soul.

The fourth chapter investigates the transformation of views on gender in Lin Mei's novels. Her early novels expressed voice of protest to women's suppressed status while her recent novels are the poetic

writing for advocating harmony between male and female. This transformation is not only the progress from “female” to “gender” but also a excellent change from “I” to “we”.

The fifth chapter is on her dialogism. Dialogue beyond time and space makes them cross culture boundary and dialogue between different identities shows her focus on different kinds of people. However, the uncompleted dialogue between author and protagonist leads to uncompleted polyphony.

The conclusion section concludes the characteristics and meaning of Lin Mei’s novels based on the previous five chapters and compares her creations with new century immigrant literature .

Key words: Lin Mei’s novel; New immigrant literature; Cultural criticism

目录

摘要.....	I
ABSTRACT.....	III
绪论.....	1
一、研究对象及意义.....	1
二、研究综述.....	2
三、研究方法.....	4
第一章 林湄生平与文学创作观.....	5
第一节 生平与文学历程.....	5
第二节 文学创作观.....	6
第二章 身份：中/西方文化反思.....	10
第一节 个人经历与现代性困境.....	10
第二节 他人沟通与文化混杂.....	15
第三章 性：身体/灵魂诗意再塑.....	19
第一节 从“性压抑”到“性解放”.....	19
第二节 与当代文学中的身体书写比较.....	21
第四章 性别：男性/女性平等和谐.....	27
第一节 “绝对的他者”的不平之鸣.....	27
第二节 两性和谐的诗学对话.....	30
第五章 对话：叙事的多声共存.....	34
第一节 跨时空对话.....	34
第二节 多元主体对话.....	38
第三节 未完成的作者与主人公对话.....	41
结 语 林湄小说创作的特色及意义——兼论新移民文学创作新景观44	

附录 林湄作品年表：发表、获奖、结集、出版情况 48

参考文献 51

致谢 54

厦门大学博硕士论文摘要库

Content

ABSTRACT.....	III
Introduction.....	1
1. Backgrounds and significance.....	1
2. Literature review.....	2
3. Methodology.....	4
Chapter 1 The lifetime and view on literature creation of Lin Mei....	5
1. Lifetime and literary progress.....	5
2. View on literature creation.....	6
Chapter 2 Identity: Reflections on Chinese/Western culture.....	10
1. Personal experience and modernity predicament.....	10
2. Communicating with others and hybrid cultures.....	15
Chapter 3 Sex:the poetic recreation of body and soul.....	19
1. From ‘Sexual oppression’ to ‘Sexual liberation’.....	19
2.The comparative analysis of body description in contemporary literature.....	21
Chapter 4 Gender: the equality and harmony of male and female...27	27
1.Noise of protest from ‘the Absolute Other’.....	27
2.Gender harmony and poetic dialogue.....	30
Chapter 5 Dialogue: diversity of voices in narration.....	34
1. Dialogue beyond space and time.....	34

2. Dialogue between different subjects.....	38
3. Uncompleted dialogue between author and protagonist.....	41
Conclusion The characteristics and significance of Li Mei's novel and new perspective of new immigrant literature.....	44
Appendix.....	48
Reference.....	51
Acknowledgment.....	54

厦门大学博硕士论文摘要库

绪 论

一、研究对象及意义

伴随着七八十年代以来“出国热”而逐步形成发展的新移民文学，是世界华文文学的重要组成部分之一。学界一般认为，新移民文学是指“自 20 世纪 70 年代末 80 年代初以来，出于各种各样目的（如留学、打工、经商、投资等），由中国大陆移居国外的人士用华文作为表达工具而创作的，反映其移居国外期间生活境遇、心态等诸方面状况的文学作品。”^①作为 20 世纪移民文学的第三波浪潮的新移民文学，与六七十年代的台湾留学生文学以及华裔异国作家的创作有着明显的区别。仅就美国移民文学而言，以白先勇、於梨华、聂华苓为代表的台湾留学生作家，多以异域窘迫的现实生存与文化疏离的双重痛苦为内容，书写出早一代移民于异国他乡的边缘处境；以汤亭亭、谭恩美、伍慧明为代表的美国华裔作家，多以想象中的中国以及移民代际差异为内容，并针对中美文化差异冲突进行反思。而新移民作家一方面继承了这两代作家的创作题材与内容，另一方面又开发了新的时代主题，并在思想境界、审美风格等多方面都呈现出一种崭新的面貌，极大地扩展了移民文学的书写范围与视野，提升了移民文学的创作价值与意义。

于 70 年代从大陆移居到香港再至欧洲荷兰定居的林湄女士，便是欧洲新移民文学创作的代表作家。她所坚持文学创作的历程与所取的文学成就，在新移民作家中具有十分典型的典型性。挖掘研究林湄小说创作的特色与意义，进一步发现、阐释其小说为新移民文学提供了什么样的崭新思想内容、文学形态及美感经验，对认识与推动世界华文文学、新移民文学创作是必要的、也是必须的。这正是论文研究出发的问题意识。

同时，福建省作为重要的侨乡，自七八十年代以来涌现出一批重要的移民作家，如宋林、王性初、施雨、邓跃华等等，从泉州走出海外的林湄也是他们其中的一员。这批作家在小说、散文、诗歌等领域均有所建树，在不同地域与不同时期均形成不同的文学效应与社会影响。但遗憾的是，当前学界对这一文学群体与文学成果的研究较为薄弱。通过对林湄的生平及创作做资料上的整理与学理上的研究，也是系统描述与呈现福建移民文学面貌、研究福建文学传承关系的一次基

^①陈贤茂. 海外华文文学史, 第 4 卷[M]. 厦门: 鹭江出版社, 1999. 638—639.

基础性尝试。

二、研究综述

目前，国内学术界对林湄小说的研究较少，并以单篇期刊论文为主，以对作品的题材内容、主题思想、人物形象等方面的分析为主要内容。根据研究对象的不同，这些期刊论文可分为三类。

一是针对林湄早期创作中的女性问题，用女性主义文学批评理论来阐释其作为女性文学的书写内涵。如戴翊的《妇女的命运和女性的辉煌——林湄小说创作中的妇女问题》认为林湄以清醒的现实主义精神，关注当代女性的生命体验与生存困境，同时看到了传统男权观念如何内化在女性内心深处，成为女性追求解放之路上的沉重枷锁。

二是针对林湄的新世纪小说《天望》，关于其复杂独特的思想内涵，研究者如陈美兰《抬起头来，为大地创造意义——长篇小说〈天望〉的一种解读》做了多方面的解读，认为《天望》从对现代人生存困境的书写出发，努力为人与人类创造出生存的价值与意义。同时论文认为，林湄此种高远的纯文学创作取向，为当前浮躁的国内文坛提供了一种新的启示。还有一些研究者在分析其书写特色的基础上，研究《天望》与早期创作的不同特征。例如戴翊的《从关注妇女命运到对人类灵魂的关怀——论林湄的小说创作》一方面依然延续了前文《妇女的命运和女性的辉煌》中的对林湄小说女性问题的分析，一方面又指出《天望》打破了将东西方文化作对比的惯例，从更为形而上的角度对人类的精神世界做了追问与思考。

三是针对林湄的新作《天外》，目前研究还较少。汪树东的《从超越视角审视现代人的生存困境——论林湄长篇小说〈天外〉的叙事伦理》通过对《天外》各色人物及经历的叙述分析，指出小说所遵循的是自由主义个体叙事的伦理。王红旗的《以社会众生灵魂相探究“人类精神”生态嬗变——荷兰华裔女作家林湄长篇小说〈天望〉、〈天外〉的世界性价值》对两部作品进行了对比与总结，指出林湄小说的普世性价值。2016年4月，《世界华文文学论坛》期刊设“林湄专辑”栏目，收录了三篇研究《天外》的文章。如戴冠青、叶婉婷的《在欲望中挣扎的求索者——论〈天外〉中郝忻的形象》认为主人公郝忻是中国知识分子的典型，在他的身上展现了作者对人性的困惑与思考。

在学位论文方面，目前仅有一篇中央民族大学的硕士研究生陈彬彬《〈天望〉——一部华人移民女性的成长史》借用“成长小说”的概念，对《天望》女主人公荣微云的成长历程做了分析。

此外，目前还有一些林湄与各界学者所做的访谈散见于期刊，如王红旗、林湄《坐云看世景的荷兰华文女作家——与林湄女士畅谈她的魅力人生和长篇小说〈天望〉》；江少川、林湄《漂流、再思、超越——林湄女士访谈录》等，在这些访谈中，林湄对自己的人生经历、写作背景、文学创作观念等方面的问题做了一些解释说明。

在国外学术界，林湄小说也引起了一定的重视，得到了相关学者的高度评价。1995年，“林湄文学创作研讨会”在荷兰安特霍芬市举行。与会者认为，林湄作品具有不同文化融合的特质，故能被不同文化背景的读者所接受。法国巴黎大学韦遨宇教授认为《天望》是一部跨文化、哲学、艺术、宗教的世纪巨制，是新世纪文艺复兴的报春之燕。比利时皇家科学院院士、著名汉学家查尔斯·威廉则评价《天望》是全球化时代中一部“坐云看世景”的优秀小说。2016年5月，于布拉格查理大学举办的“欧华文学会”首届高端论坛中，与会者从身份认同、全球视野、人物形象等方面对《天望》、《天外》两部小说进行了讨论。

这些研究在一定程度上已勾画出林湄小说创作的一些基本特征，但是大部分着眼于单篇作品的解读，缺少对其作品的整体性研究，故未能对早期作品向晚近作品的发展脉络进行详细梳理与对比联结。即使注意到了作品前期对女性问题的关注到后期对人与人类的关注的转变，也只是阐述了作者创作转向的一小部分，对林湄晚近作品中所出现的一些新取向还缺少充分论述。其次，多数研究依然停留在内部分析的层次，即从人物、主题、结构等传统文学批评的概念范畴展开，也很少能将其作品置于移民文学的整体框架及与大陆当代文学的对比中发现其创作独特的意义与价值。

由此，研究的创新点正是在于：通过将林湄小说置于移民文学及当代文学的背景中进行比较观照，探索其小说的艺术世界；通过对林湄所有小说作品的整体性研究，梳理其创作的“变”与“不变”；从而发掘出林湄小说创作的特色及意义。

三、研究方法

论文以林湄已出版的小说散文集《诱惑》（1988）中的短篇小说、中篇小说《浮生外记》（1994）、《泪洒苦行路》（1994）、《漂泊》（1994）、长篇小说《天望》（2004）、《天外》（2014）六部作品为研究对象，以新世纪小说《天望》、《天外》为研究重点，所采用的研究批评方法主要包括文化批评、比较研究、文本细读、文献资料法等。

林湄自陈自己的创作是跨民族、跨学科、跨时空、跨地域、跨文化的，此种创作正适合用以时间、空间、种族、性别等为向度的文化批评理论来解读。基于此，论文将以文化批评作为基本理论框架。不同于从主题、人物、题材等视角出发的传统文学批评，论文试图将林湄小说置于文化视角之下，结合文化研究及文化批评的相关理论，探索林湄小说的跨文化特征及意义。所涉及到的思想家及理论主要包括：巴赫金与对话主义、泰勒与现代自我认同、福柯与身体规训、性别诗学等。

近年来，学界已逐渐认识到将比较文学中置于本体地位的比较研究方法引入新移民文学研究的价值，这亦是由新移民文学跨国别、跨文化的特征所决定的。饶芃子就指出，为了探索新移民文学的文化交汇特质，就必须要有比较的开放视野与意识^①。论文试图采用群体比较的方法，一方面抽取当代文学的代表文本，在与林湄小说对比的过程中试图将林湄小说置于当代文学的背景脉络下进行观照；另一方面试图将其置于不同时期的移民文学中进行比较，从而发现林湄小说创作的独特意义与价值。

论文研究的基础将仍是传统的文本细读法，尤其在第五章对其小说的对话性进行研究时，将以析出文本为例进行细致分析，但试图能结合互文性研究的“文本——论述实践——社会文化实践”^②的三个层次，在细读的基础上发现更为广阔的文化内容。

同时，论文将尽可能搜集至今林湄创作的所有作品、访谈、资料等等，通过文献的整理，力图还原作者创作的动机及心理，并形成一些可供后续研究参考的资料。

^①饶芃子. 海外华文文学研究的新视点:海外华文文学的比较文学意义[J]. 华文文学, 2006(5):7-11.

^② Fairclough, N. Discourse and text: Linguistic and intertextual analysis. Discourse & Society, 1992. 3, 193-217

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库